

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/SPS/ENQ/1

15 de marzo de 1995

(95-0567)

---

## Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

### SERVICIOS NACIONALES DE INFORMACIÓN

#### Nota de la Secretaría

El presente documento contiene una lista de los nombres, direcciones y números de teléfono y de telefax del servicio de información previsto en el párrafo 3 del anexo B del Acuerdo, así como las informaciones complementarias suministradas por las delegaciones acerca del funcionamiento de tal servicio, que se han comunicado a la Secretaría hasta el 3 de marzo de 1995.

#### **Argentina**

Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Dirección de Economía Agraria y Asuntos Internacionales  
Av. Paseo Colón 982 3 piso - oficina 162 -  
1063 Buenos Aires

Telephone: + (541) 349 27 57/  
349 27 53

Telefax: + (541) 349 27 42

#### **Australia**

Australian Quarantine and Inspection Service  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601

Telephone: + (616) 272 55 84

Telefax: + (616) 272 33 99

### **Bangladesh**

Mr. Ghulam Rahman  
Joint Secretary  
Ministry of Commerce  
Government of the People's Republic of Bangladesh  
Bangladesh Secretariat  
Dhaka

Telephone: + (8802) 83 46 65

Telefax: + (8802) 86 57 41

### **Bolivia**

Dirección Nacional de Producción y Protección Agrícola  
Av. Camacho n 1471, Piso 5  
La Paz

Telephone: + (5912) 37 42 68/  
37 42 70 interno 126

Telefax: + (5912) 35 75 35

### **Botswana**

Director  
Department of Animal Health and Production  
Private Bag 003  
Gaborone

Telephone: + (267) 35 06 16

Telefax: + (267) 35 60 27

Director  
Department of Agricultural Research  
Private Bag 0033  
Gaborone

Telephone: + (267) 32 87 80

Telefax: + (267) 35 60 27/  
32 88 48

## Chile

Servicio Agrícola y Ganadero  
Avenida Bulnes n 140  
Santiago

Telephone: + (562) 671 23 23

Telefax: + (562) 672 18 12

## Chipre

Director  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Natural Resources  
and Environment  
1412 Nicosia

Telephone: + (357) 230 22 50

Telefax: + (357) 244 51 56

## Corea

Preservación de los vegetales, sanidad animal y zoonosis  
(incluidos los animales acuáticos):  
Technical Cooperation Division  
International Agriculture Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)  
1, Chungang-dong  
Kwachon-city, Kyunggi-do 427-760

Telephone: + (822) 503 72 94

Telefax: + (822) 507 20 95

Inocuidad de los alimentos en materia de aditivos alimentarios, residuos de  
medicamentos veterinarios y plaguicidas, contaminantes, métodos de análisis  
y muestreo, y códigos y directrices sobre prácticas en materia de higiene:  
Food Circulation Division  
Food Affairs Bureau  
Ministry of Health and Welfare (MOHW)  
1, Chungang-dong, Kwachon-city  
Kyunggi-do 427-760

Telephone: + (822) 504 62 06

Telefax: + (822) 504 62 07

**Corea (Cont.)**

Sanidad e higiene de los animales acuáticos:

Trade Division  
Fisheries Administration Bureau  
National Fisheries Administration  
Daewoo Center Bldg, # 541,  
5-Ga Namdaemoon-ro  
Jung-Gu, Seoul

Telephone: + (822) 753 68 62

Telefax: + (822) 753 83 31

**Costa Rica**

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Dirección de Protección Agropecuaria  
Apartado 10094-1000  
San José

Telephones: + (506) 231 19 39  
231 76 73  
231 50 55

Telefax: + (506) 231 50 04

**Cuba**

Sanidad vegetal

Sr. Jorge Opies Díaz  
Director  
Calle 110 Esquina 5ta. B y eta. F, Playa  
La Habana

Telephone: + (537) 29 61 89/  
22 25 16

Telefax: + (537) 33 50 86

**Cuba (Cont.)**

Medicina veterinaria

Dr. Emerio Serrano Ramírez  
Director  
Calle 12 n 355 entre 15 y 17 Playa  
La Habana

Telephone: + (537) 30 66 15/  
30 35 35/  
37 07 77/  
30 34 47

Telefax: + (537) 33 50 86

**Eslovenia**

The Ministry of Economic Relations and Development  
Kotnikova 5  
Ljubljana

Telephone: + (38661) 171 35 42

Telefax: + (38661) 171 36 11

**Estados Unidos**

Standards Code and Information Program  
National Institute of Standards and Technology (NIST)  
Bldg. 411, Room 163  
Gaithersburg, MD 20899

Telephone: + (1301) 975 40 37

Telefax: + (1301) 926 15 59

**Filipinas**

Department of Agriculture  
Attn: Office of the Director  
Planning and Monitoring Service  
3rd Floor, Department of Agriculture Bldg.  
Elliptical Road, Diliman  
Quezon City 1100

Telephone: + (632) 97 82 47/  
99 87 41

Telefax: + (632) 99 05 90

## **Gabón**

M. Eyi Metou Martin  
Inspection générale de l'Agriculture  
Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et du  
Développement rural  
B.P. 189  
Libreville

Telephone: + (241) 76 38 36

Telefax: + (241) 72 82 75

## **Guatemala**

Dirección Técnica de Sanidad Vegetal  
Dependencia de la Dirección General de Servicios Agrícolas - DIGESA -  
7a. Avenida 3-87 Zona 13  
Ciudad de Guatemala

Telephone: + (5022) 72 04 93

Dirección Técnica de Sanidad Animal  
Dependencia de la Dirección General de Servicios Pecuarios - DIGESEPE -  
Bárceñas, Carretera a Amatitlan, km. 22.5  
Ciudad de Guatemala

Telephone: + (5022) 31 20 12/  
31 20 18

## **Honduras**

Dr. Erasmo Montalbán  
Director General  
Ministerio de Recursos Naturales  
Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA)  
Boulevard Miraflores  
Tegucigalpa M.D.C.

Telephone: + (504) 32 78 67

Telefax: + (504) 31 07 86

## Hong Kong

Trade Department  
Hong Kong Department  
19/F, Trade Department Tower  
700 Nathan Road  
Hong Kong

Telephone: + (852) 2398 5398

Telefax: + (852) 2789 2491

## Hungría

Ministry of Agriculture  
Agro-Environment Management and Plant Protection Department  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Telephone: + (361) 132 37 09

Telefax: + (361) 153 05 18

Ministry of Agriculture  
Animal Health and Food Control Department  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11  
(P.O. Box 1. H-1860 Budapest 55)

Telephone: + (361) 153 30 00

Telefax: + (361) 153 05 18/  
132 45 44

## Islandia

Organismo del Gobierno Central:  
Ministry of Agriculture  
150 Reykjavík

Telephone: + (3541) 552 11 60

Telefax: + (3541) 560 97 50

Medidas fitosanitarias:  
The Agricultural Research Institute (RALA)  
Attn. Mr. Sigurgeir Ólafsson  
Keldnaholt  
112 Reykjavík

Telephone: + (3541) 587 32 30

Telefax: + (3541) 587 22 90

**Islandia (Cont.)**

Medidas sanitarias:  
Veterinary Services  
Ministry of Agriculture  
150 Reykjavík

Telephone: + (3541) 552 11 60

Telefax: + (3541) 560 97 50

**Jamaica**

Chief Plant Quarantine/Produce Inspector  
Ministry of Agriculture  
Hope Gardens  
Kingston 6

Telephone: + (1809) 927 35 14

Telefax: + (1809) 927 17 01/  
927 19 04

**Japón**

Standards Information Service  
First International Organizations Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1  
Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo

Telephone: + (813) 3580 3311

Telefax: + (813) 3503 3136

**Malta**

The Permanent Secretary  
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
Barriera Wharf  
Valletta

Telephone: + (356) 22 52 36

Telefax: + (356) 23 12 94



## Marruecos

### Medidas sanitarias:

Ministère de l'Agriculture et de la Mise  
en Valeur agricole  
Direction de l'Elevage  
Quartier Administratif  
Chellah-Rabat

Telephone: + (2127) 76 50 77/  
76 51 47

Telefax: + (2127) 76 44 04

### Medidas fitosanitarias:

Ministère de l'Agriculture et de la Mise  
en Valeur agricole  
Direction de la Protection des Végétaux des Contrôles  
techniques et de la Répression des Fraudes  
Avenue de la Victoire - B.P. 1308  
Rabat

Telephone: + (2127) 77 10 78

Telefax: + (2127) 77 25 53

## México

Centro de Información de la Dirección General de Normas  
SECOFI  
Avenida Puente de Tecamachalco n° 6  
Col. Lomas de Tecamachalco  
Naucalpan, 53950 Edo. de México

Telephone: + (525) 729 94 85

Telefax: + (525) 729 94 84

## Nicaragua

Ing. Danilo Cortés  
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Kilómetro 8 1/2, Carretera a Masaya  
Managua

Telephone: + (5052) 783 412

Telefax: + (5052) 785 864

### **Nueva Zelanda**

MAF Regulatory Authority (Tim Knox)  
ASB Bank House  
101-103 The Terrace  
Wellington

Telephone: + (644) 474 41 00

Telefax: + (644) 474 41 33

### **Papua Nueva Guinea**

Director-General  
Multilateral Operations  
Department of Foreign Affairs and Trade  
P.O. Box 422  
Waigani

Telephone: + (675) 27 13 20

Telefax: + (675) 25 44 67

### **Perú**

Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA)  
Ministerio de Agricultura  
Director Nacional: Ing. Andrés Castro Abanto  
Pasaje Zela s/n, piso 10, Jesús María  
Lima

Telephone: + (511) 433 78 02/  
431 44 78/  
433 80 48

Telefax: + (511) 433 78 02

Dirección General de Sanidad Ambiental (DIGESA)  
Ministerio de Salud  
Director General: Ing. Jorge Villena Chávez  
Calle las Amapolas 350, Lince  
Lima

Telephone: + (511) 442 83 53

Telefax: + (511) 422 19 78

## **Qatar**

The Ministry of Public Health  
P.O Box 42  
Doha

Telephone: + (974) 41 71 11

Telefax: + (974) 42 95 65

## **República Checa**

MVDr. Jirí Svoboda  
Director  
Ministry of Agriculture  
External Relations Department - 110  
Tešnov 17  
117 05 Praha 1

Telephone: + (422) 248 119 44

Telefax: + (422) 248 106 52

## **República Eslovaca**

Slovak Institute for Standardization  
Information Centre GATT/WTO  
Marta Svábová  
Bezrucova 8  
P.O. Box 202  
81499 Bratislava

Telephone: + (427) 36 74 86/  
36 26 69

Telefax: + (427) 36 37 51

## **Rumania**

En la esfera de las medidas sanitarias:  
National Sanitary - Veterinary Agency  
Ministry of Agriculture and Food  
B-dul Carol I, no.24, Sector 3  
70033 Bucharest

Telephone: + (401) 615 78 75/  
614 40 20 ext. 356

Telefax: + (401) 312 49 67

**Rumania (Cont.)**

En la esfera de las medidas fitosanitarias:  
General Directorate for Vegetal Production  
Division for Plant Protection and Phytosanitary Quarantine  
Ministry of Agriculture and Food  
B-dul Carol I, no.24, Sector 3  
70033 Bucharest

Telephone: + (401) 613 05 40/  
614 40 20 ext. 204

**Singapur**

Head of Food Control Department  
Food Control Department  
Ministry of the Environment  
40 Scotts Road  
#19-00 Environment Building  
Singapore (0922)

Telephone: + (65) 732 77 33  
Telefax: + (65) 731 98 43

Esfera de competencia: Inocuidad de los alimentos

Director of Primary Production  
Primary Production Department  
5 Maxwell Road #03-00  
National Development Building  
Singapore (0106)

Telephone: + (65) 325 76 00  
Telefax: + (65) 220 60 68

Esfera de competencia:

- a) Inocuidad de los alimentos en materia de aditivos alimentarios, residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas, contaminantes, métodos de análisis y muestreo, y códigos y directrices sobre prácticas en materia de higiene, en lo concerniente a la circulación internacional de la carne y los productos cárnicos (incluida la carne enlatada), el pescado y los productos de la pesca, las legumbres y hortalizas y las frutas;

### **Singapur (Cont.)**

- b) Sanidad animal y zoonosis: las normas, directrices y recomendaciones elaboradas bajo los auspicios de la Oficina Internacional de Epizootias (OIE), en particular en lo concerniente a la circulación internacional de los animales y las aves y de sus productos, incluidos los huesos y la harina de huesos, los cueros y las pieles, las pezuñas, los cuernos, la harina de pezuñas, la harina de cuernos, los despojos y cualquier otro producto de origen animal; el semen, el forraje, la cama de paja, los excrementos de cualquier animal o ave; los productos biológicos veterinarios para su uso en animales o aves; y los piensos simples o compuestos para el consumo animal;
- c) Preservación de los vegetales, incluidos los certificados fitosanitarios;
- d) Sanidad de los peces, incluidos los certificados para los peces de acuario y los productos de la pesca;
- e) Circulación internacional y certificados en lo relativo a las especies amenazadas de fauna y flora silvestres amparadas por los acuerdos de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES).

### **Sudáfrica**

The Director: Marketing  
Mr. Roderick Gravelet-Blondin  
Department of Agriculture  
Private Bag X791  
Pretoria 0001

Telephone: + (2712) 319 65 18

Telefax: + (2712) 326 34 54

### **Tailandia**

Thai Industrial Standards Institute (TISI)  
Ministry of Industry  
Rama VI Street, Bangkok 10400

Telephones: + (662) 202 34 01  
202 35 07  
202 35 10

Telefax: + (662) 247 87 41

**Uruguay**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Dirección General de Asuntos Económicos  
Avenida 18 de Julio 1205  
Montevideo

Telephone: + (5982) 92 06 18

Telefax: + (5982) 92 13 27/  
92 42 90